TEREX CORPORATION

D02-141 4827

Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Terex Global GmbH dichiara che il macchinario di cui viene fornita di seguito la descrizione è conforme alle disposizioni delle Direttive seguenti:

1. Direttiva della Comunità europea 2006/42/CE, Direttiva macchine, in considerazione della norma europea armonizzata EN280, come descritto nell'attestato di certificazione CE.
CE15/13606/PAC

rilasciato dal seguente organismo notificato:
Powered Access Certification, Ltd. N° 0545
Applethwaite Lodge, The Common
Windermere
Cumbria LA23 1JQ, UK

2. Direttiva CE EMC:2014/30/EU, in conformità con le Norme armonizzate
EN 61000-2 e EN 61000-4.

Rapporto di collaudo:
Prima dell'immissione in commercio, questa macchina è stata sottoposta a test e trovata idonea per le seguenti categorie in base alla norma EN:280:2013 clausola 6.3
1. FRENI: funzionamento corretto dei freni sia nella marcia in avanti che in retromarcia.
2. SOVRACCARICO: test di sovraccarico effettuato al 125% della capacità di carico specificata.
3. OPERAZIONI: funzionamento regolare al 110% della capacità di carico specificata.
4. OPERAZIONI: funzionamento corretto di tutti i dispositivi di sicurezza.
5. OPERAZIONI: velocità contenute entro i limiti consentiti indicati.

Tipo:	ARTICULATING BOOM	Data di produzione:	26/05/17
Descrizione:	Z-33 ARTICULATING BOOM	Paese di fabbricazione:	Italy
Modello:	Z-33/18	Potenza netta installata:	
Numero di serie:	Z3318M-1583	Livello di potenza sonora garantita:	
VIN:	Z3318M-1583	Livello di potenza sonora misurato:	

Fabbricante:
Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
8200 Schaffhausen
Switzerland

Mandatario Europeo e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:
Genie UK LTD
The Maltings
Wharf Road, Grantham, Lincolnshire
NG31 6BH United Kingdom

Firmatario autorizzato:

Joe George
Vicepresidente e amministratore delegato

Luogo di emissione: Umbertide, Italy
Data di emissione: 26/05/17

Certificate of Conformity Form TER 046/Revision 01-JUL-2011

TEREX® Genie® A TEREX BRAND POWERSCREEN® A TEREX BRAND DEMAG A TEREX BRAND

Original Language EC Declaration of Conformity

Terex Global GmbH hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate.
CE15/13606/PAC

Issued by:
Powered Access Certification, Ltd. N° 0545
Applethwaite Lodge, The Common
Windermere
Cumbria LA23 1JQ, UK

2. EC Directive EMC:2014/30/EU, under consideration of harmonized standards EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories per EN:280:2013 clause 6.3 prior to entering the market
1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at 125% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at 110% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type:	ARTICULATING BOOM	Manufacture Date:	26/05/17
Description:	Z-33 ARTICULATING BOOM	Country of Manufacture:	Italy
Model:	Z-33/18	Net Installed Power:	
Serial Number:	Z3318M-1583	Guaranteed Sound Power Level:	
VIN:	Z3318M-1583	Measured Sound Power Level:	

Manufacturer:
Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
8200 Schaffhausen
Switzerland

European representative/Person authorized to compile the technical file:
Genie UK LTD
The Maltings
Wharf Road, Grantham, Lincolnshire
NG31 6BH United Kingdom

Empowered signatory

Joe George
Vice President and Managing Director

Place of issue:	Umbertide, Italy
Date of issue:	26/05/17

Certificate of Conformity Form TER 046/Revision 01-JUL-2011

VERIFICHE CERTIFICAZIONI
SONO LE PERSONE A FARE LA DIFFERENZA

VERBALE DI VERIFICA PERIODICA

(D.Lgs 81/2008 art. 71 comma 11 e Allegato VII)

Prot. 428577/150055 / 2026

Il giorno 03/04/2026 il sottoscritto Ezio Bruno Bracchi ha provveduto alla:

☐ prima verifica periodica ☑ verifica periodica (successiva alla prima)

del/della:

☑ ponte mobile sviluppabile
☐ carro raccogli frutta
☐ ascensore/montacarichi da cantiere
☐ ponte sospeso e relativi argani
☐ scala aerea ad inclinazione variabile
☐ gru _____
☐ carrello semovente a braccio telescopico
☐ piattaforma autosollevante su colonne
☐ idroestrattore
☐ _____

Tipo: Ponte mobile sviluppabile articolato telescopico Matricola: 2017/2/00595/BG

Marca: TEREX Modello: Z-33/18 ni ELE12E799003 Nr fabbrica Z3318M-1583

Installato/utilizzato nel cantiere/stabilimento della Ditta: [redacted]

Comune: [redacted]

ed ha rilevato quanto segue:

1. Condizioni generali di conservazione e manutenzione: Condizioni generali discrete per quanto potuto accertare ad un esame visivo.
2. Esame degli organi principali: Idonei per quanto potuto accertare ad un esame visivo.
3. Comportamento durante le prove di funzionamento dell'apparecchio e dei dispositivi di sicurezza: Regolare, tutti i dispositivi hanno funzionato alle prove.
4. Configurazione e dati tecnici rilevati al momento della verifica: Conforme a quanto riportato nel manuale di uso e manutenzione fornito dal costruttore - Portata massima 200Kg (comprese n.2 persone) - Anno di costruzione 2017.
5. Osservazioni: Presa visione Dichiarazione di Conformità CE rilasciata in data 26/05/2017 - Denuncia di messa in servizio del 22/06/2017 - Presa visione dei precedenti verbali di verifica periodica - ELE12E799003.

ESITO DELLA VERIFICA

In base a quanto rilevato ed al risultato delle prove eseguite di cui al presente verbale, lo stato di funzionamento e di conservazione della suddetta attrezzatura di lavoro:

☑ risulta adeguato ai fini della sicurezza
☐ non risulta adeguato ai fini della sicurezza, per i seguenti motivi:

Luogo e data: Lallio (BG) 03/04/2026

Data della prossima verifica periodica: 03/04/2027

FIRMA DEL DATORE DI LAVORO O SUO RAPPRESENTANTE

VERIFICATORE
Ing. Iunior Ezio Bruno Bracchi
Qualifica, Nome e Cognome

Firma

Ed.01_Rev.02_15/01/2022

SGQ17020_Mod008/1

SCHEDA TECNICA PER APPARECCHI E IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO PERSONE

PONTE MOBILE SVILUPPABILE:

Matricola INAIL[1]: 2017/2/00595/BG

Ragione sociale del fabbricante: TEREX GLOBAL GmbH, BLEICHEPLATZ, 2, 8200 SCHAFFHAUSEN, SVIZZERA

Ragione sociale del proprietario: ELEVO S.R.L., LALLIO (BG), Via NIGARZOLA N° 10 (ITALIA)

Dati identificativi:

Gruppo A X Gruppo B Tipo 1 Tipo 2 X Tipo 3 (rif. EN 280 punto 1.4)
Tipo: Semovente articolata telescopica con jib (elettrica) Modello: Z-33/18
Anno di costruzione: 2017 Nr. fabbrica Z3318M-1583
Portata nominale (Kg): 200
N° persone: 2; per uso interno ed esterno

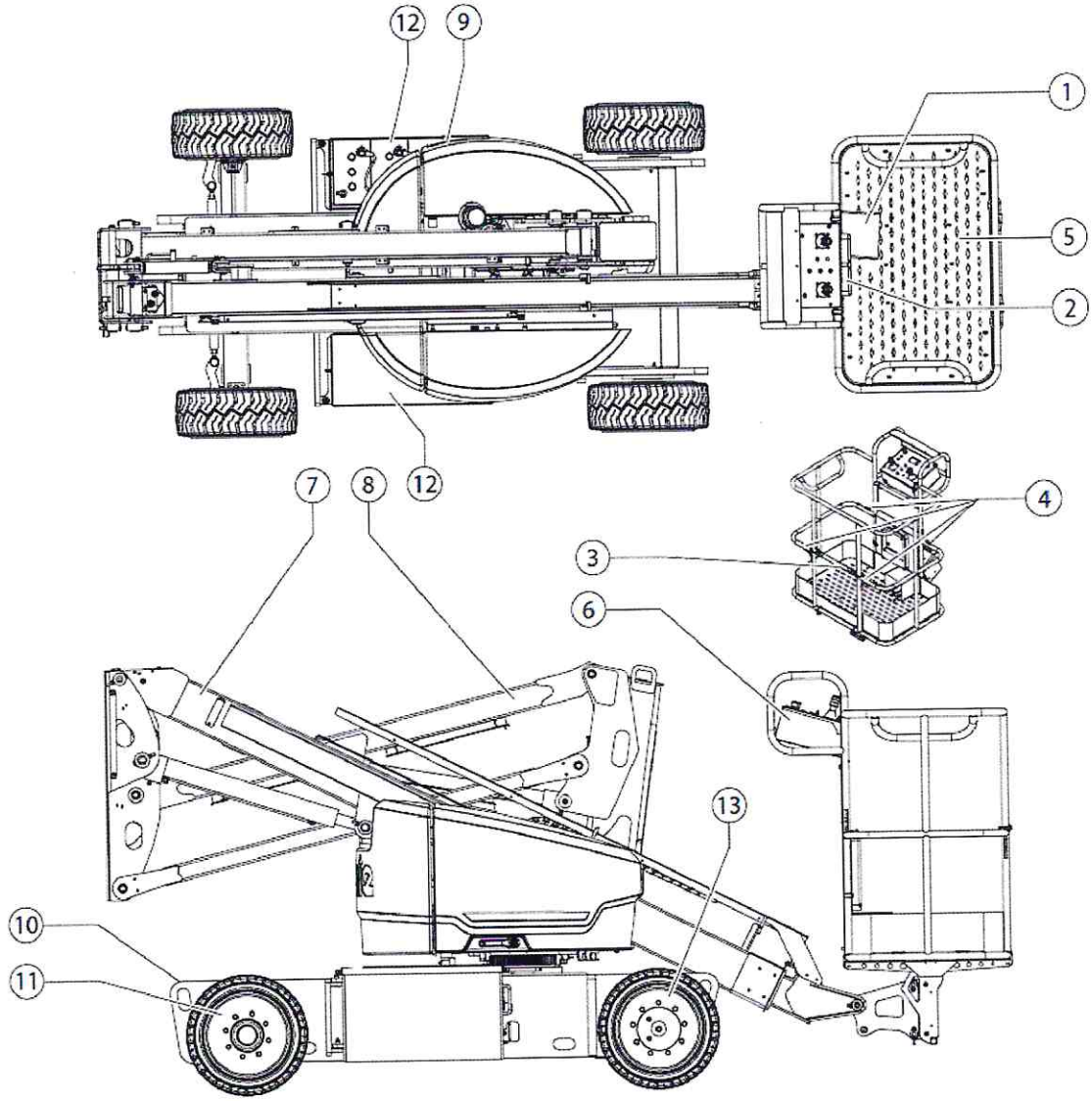
Data/numero di revisione delle istruzioni per l'uso: Rev. 1 n. 1257143IT del 05/2014

Comunicazione di messa in servizio all'INAIL di BERGAMO
in data: 22/06/2017 ricevuta in INAIL il 19/07/2017

Certificazione N° CE15/13606/PAC rilasciata da: P.A.C. ltd N° O.N. 0545



[1] Da assegnare da parte dell'INAIL all'atto della comunicazione della messa in servizio. N.B. I dati e i valori riportati sulla presente scheda rilevati dalle istruzioni per l'uso e la manutenzione e dalle dichiarazioni di conformità.



1 Interruttore a pedale

2 Contenitore manuali

3 Barra di protezione scorrevole

4 Punto di ancoraggio DPI

5 Piattaforma

6 Comandi in piattaforma

7 Braccio principale

8 Braccio secondario

9 Comandi a terra

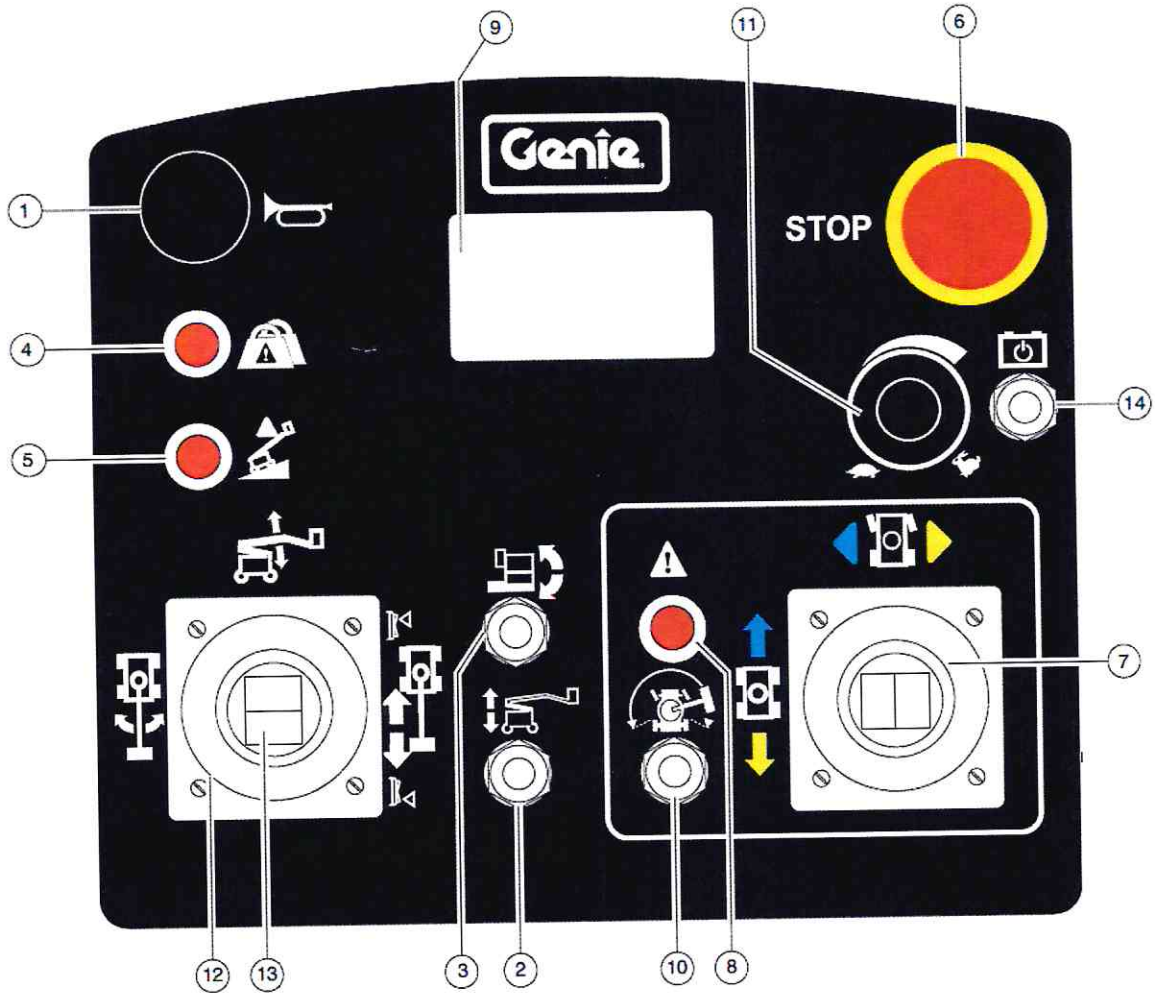
10 Alimentazione caricabatterie (tra le ruote sterzanti)

11 Ruota sterzante

12 Contenitore batterie

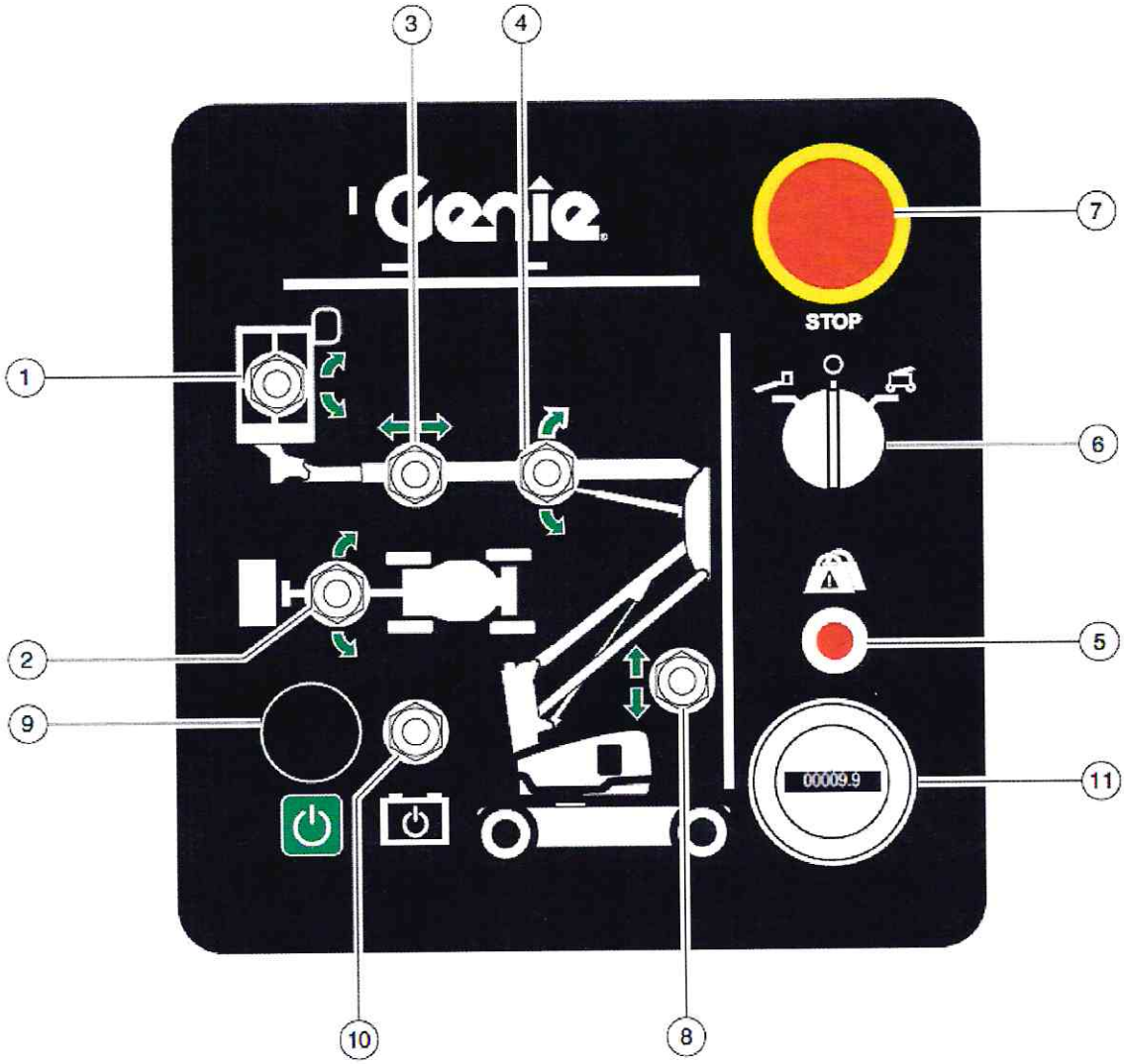
13 Ruota non sterzante

COMANDI IN PIATTAFORMA

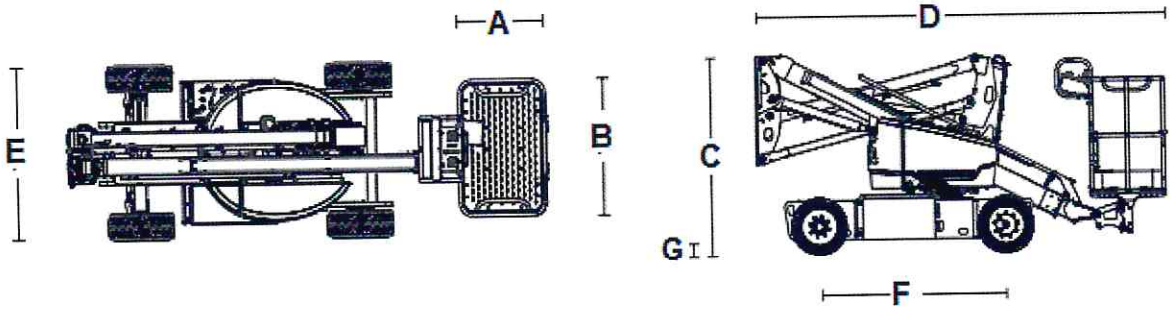


1	Pulsante segnalatore acustico
2	Interruttore sollevamento/abbassamento braccio secondario
3	Interruttore livello piattaforma
4	Lampada spia sovraccarico piattaforma
5	Lampada spia macchina non livellata
6	Pulsante rosso di arresto di emergenza
7	Manopola di comando proporzionale per le funzioni di traslazione e interruttore basculante per la funzione di sterzata
8	Lampada spia abilitazione traslazione
9	Display a cristalli liquidi
10	Interruttore abilitazione traslazione
11	Comando di controllo velocità funzioni braccio
12	Manopola di comando proporzionale a due assi per le funzioni di abbassamento /sollevamento braccio principale e rotazione ralla destra/sinistra
13	Interruttore basculante per la funzione di estensione/retrazione braccio principale
14	Interruttore alimentazione ausiliaria

COMANDI A TERRA



1	Interruttore livello piattaforma
2	Interruttore rotazione ralla
3	Interruttore estensione/retrazione braccio principale
4	Interruttore sollevamento/abbassamento braccio principale
5	Lampada spia sovraccarico piattaforma
6	Selettore a chiave selezione comandi in piattaforma/spento/comandi a terra
7	Pulsante rosso di arresto di emergenza
8	Interruttore sollevamento/abbassamento braccio secondario
9	Interruttore abilitazione funzioni
10	Interruttore alimentazione ausiliaria
11	Contaore



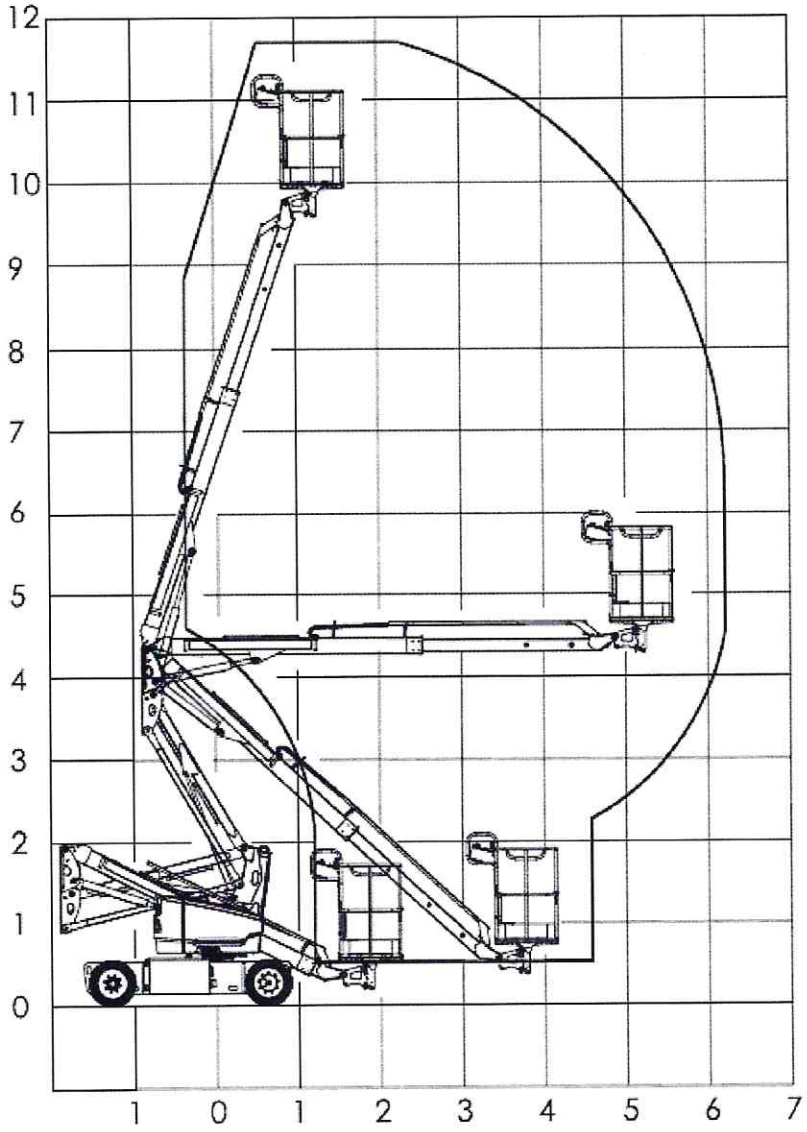
A Lunghezza piattaforma	0,76 m
B Larghezza piattaforma	1,17 m
C Altezza a riposo	1,98 m
D Lunghezza a riposo	4,17 m
E Larghezza	1,5 m
F Interasse	1,9 m
G Altezza minima centro macchina da terra	0,15 m

Descrizione sommaria del ponte mobile sviluppabile: CONFORME AL MANUALE D'USO ENERGIA DATA DA BATTERIE, REALIZZATA CON DUE BRACCI ARTICOLATI DI CUI IL SECONDO TELESCOPICO MOSSI OGNUNO DA UN PISTONE SPECIFICO, VALVOLE DI BLOCCO SU OGNI ATTUATORE OLEODINAMICO, PRESENTI ATTACCHI PER DPI SU CESTA, SOLO UNA COPPIA DI RUOTE E' STERZANTI E GESTITA DA CESTA TRAMITE JOISTICK, IN CESTA ABBIAMO IL CONSENSO "UOMO PRESENTE" TRAMITE PRESSIONE SU PEDALE E A TERRA TRAMITE LEVA PER "UOMO PRESENTE", PRESENTE INCLINOMETRO CHE PERMETTE 2,5°/4,5° DI PENDENZA TRASVERSALE/FRONTALE, PRESENTE LIMITATORE DI CARICO, QUANDO SI MUOVE E' PRESENTE LAMPEGGIANTE E SEGNALE ACUSTICO

ALTEZZA PIANALE PIATTAFORMA SOLLEVATA 10 m, ALTEZZA PIANALE PIATTAFORMA A RIPOSO, MASSA 3665 Kg

Caratteristiche principali del ponte sviluppabile:
Stabilizzatori:
Stabilizzatori principali: N.A. ☐ **estraibili** ☐ **fissi**
Stabilizzatori supplementari:N.A ☐ **estraibili** ☐ **fissi**
Scartamento stabilizzatori principali (ruote) 1.5 m **Scartamento stabilizzatori supplementari (ruote) 1.5 m**
interasse (mm) 1900
Distanza stabilizzatori principali dall'asse ruote (m): N.A.
Reazione sugli appoggi (daN): 1925

Caratteristiche dimensionale della piattaforma/navicella: 4.17 x1,5 m (INGOMBRO A TERRA) / 1.17x0.76 m
Settore di lavoro (gradi): 2,5° LAT. – 4,5° FRONTALE in salita/in discesa
Limitazione del settore di lavoro tramite: ARRESTO MECCANICO
Numero di telaio del veicolo: N.A.
Posti di manovra: 1 SU CESTO CON JOYSTICK/LEVE ON/OFF E PEDALE "UOMO PRESENTE", 1 A TERRA (EMERGENZA) CON INTERRUTTORI ON/OFF E LEVA "UOMO PRESENTE",
Tipo di comandi: ELETTRICI E IDRAULICI
Radiocomando (eventuale) (marca, modello, N.F.) N.A.



Dispositivi di sicurezza installati/azioni operative: PEDALE "UOMO PRESENTE" CHE SE NON SCHIACCIATO NON PERMETTE MOVIMENTI, JOYSTICK PROPORZIONALE PER TRASLAZIONE E MOVIMENTAZIONE RUOTE POSTERIORI, JOYSTICK PROPORZIONALE PER ROTAZIONE RALLA, SOLLEVAMENTO SECONDO BRACCIO E SFILO SECONDO BRACCIO, LEVE ON/FF AD AZIONE MANTENUTA PER ROTAZIONE CESTA NEL PIANO VERTICALE, SOLLEVAMENTO PRIMO BRACCIO, NEL CASO LA CESTA RUOTANDO SI PORTI SULL'ASSE DELLA PRIMA COPPIA DI RUOTE NON STERZANTI L'ATREZZATURA SI BLOCCA E UN SEGNALE LUMINOSO AVVERTE DEL PERICOLO, IN TAL CASO PER MUOVERSI CON LE RUOTE BISOGNA AGIRE SU UNA LEVA PER IL CONSENSO, FUNGO DI EMERGENZA, CLACSON, SELETTORE "POTENZIOMETRO" ROTAZIONALE PER LA VELOCITA' DEI MOVIMENTI, VELOCITÀ DI TRASLAZIONE BASSA CON BRACCIO ALZATO E BASSA/ALTA CON BRACCIO APPOGGIATO, VERIFICATI A TERRA, SELETTORE A CHIAVE PER USO IN CESTA O DA TERRA, TASTO "UOMO PRESENTE" DA PREMERE INSIEME ALLA LEVA DELLO SPECIFICO MOVIMENTO E PRESENZA DELLE LEVE PER I MEDESIMI MOVIMENTI CITATI PER L'USO IN CESTA, SIA IN CESTA CHE A TERRA DISCESA DI EMERGENZA TRAMITE APPOSITA LEVA "UOMO PRESENTE" CHE ATTIVA UNA POMPA AUSILIARIA, PRESENTE INCLINOMETRO CHE PERMETTE 2,5°/4,5° DI PENDENZA TRASVERSALE/FRONTALE, PRESENTE LIMITATORE DI CARICO

6-7

Tipo di sviluppo con caratteristiche principali (funi, catene, idraulico, misto): VERTICALE/ORIZZONTALE CON CILINDRI OLEODINAMICI

Tipo di livellamento della navicella: N.A.

Ponte sviluppabile derivato dalla variazione della modalità di utilizzo di gru su autocarro: N.A.

Marca gru:	Modello:	N.F.:	Matr. INAIL:
...../.....	...../.....	...../.....	...../....

Note: L'OPERATORE DEVE ESSERE FORMATO IN CONFORMITA' AL D.LGS. 81/08 E SUCCESSIVI DECRETI ATTUATIVI; IL DATORE DI LAVORO DEVE PERIODICAMENTE TENERE AGGIORNATO IL REGISTRO DI CONTROLLO, TENENDO CONTO ANCHE DELLE PRESCRIZIONI DEL COSTRUTTORE E DEVE MANTENERE LEGGIBILI TUTTE LE INDICAZIONI UTILI ALL'UTILIZZO IN SICUREZZA DELL'ATREZZATURA, COMPRESA LA TABELLA DI CARICO, LA TARGHETTA DEL COSTRUTTORE E GLI ADESIVI PER ATTACCHI DPI

Documentazione: RICHIESTA DI PRIMA VERIFICA TRAMITE PEC DEL 28/04/2017, IMMATRICOLAZIONE INAIL CON RIF. DEL 17/06/2016, DENUNCIA DI MESSA IN ESERCIZIO DEL 13/06/2016 REGISTRATA IN INAIL IL 17/06/2016, CERTIFICATO DI COLLAUDO DEL 14/01/2016, DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE DEL 13/01/2016

Dichiarazione CE di conformità: DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE **Data:** 13/01/2016

La macchina è dotata di:

- X **Istruzioni per l'uso rev. 1 n. 1257143IT del 05/2014**
- X **Registro di controllo**
- ☐ **Dichiarazione di corretta installazione (eventuale)**

Luogo e data: LALLIO (BG) 12/07/2018

ING. FRANCESCO TRALDI
VICE DIRETTORE TECNICO
Firma
Firmato digitalmente da
Francesco Traldi
.....

Genie®
A TEREX BRAND

Operator's Manual

Serial number range

Z-33/18
DC Power

From serial n.: Z331815M-101

CE

with
Maintenance
Information

Original Instructions
First Edition
First Printing
Part No. 1257143